



# GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

[www.hvmcc.org](http://www.hvmcc.org)

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

## CHÚA NHẬT CHÚA LÊN TRỜI - NĂM A THE ASCENSION OF THE LORD - YEAR A

Ngày 17 Tháng 5 Năm 2026

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483  
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488  
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962  
Phó Tế/**Deacon** Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658  
Sr/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

## Chương Trình Phụng Vụ

### THÁNH LỄ/MASS

**Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays** 7:00 pm  
**Thứ Sáu/Friday** 6:30 pm  
**Thứ Bảy/Saturday** 7:00 pm  
**Chúa Nhật/Sunday** 8am, 10am (Việt), **12:00pm Eng**

### GIẢI TỘI/RECONCILIATION

**Thứ Hai - Thứ Bảy:** Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

### RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:00 pm  
Third Sunday of the month after 12:00 pm Mass.

### XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

### CHÀU THÁNH THỂ/ADORATION

**Thứ Sáu/every Friday - Chapel**  
**Chầu Thánh Thể/Community** 9 am – 10 am  
**Chầu Thánh Thể/Silent** 10 am – 5:45 pm  
**Ơn Thiên Triệu/Vocation** 5:45 pm – 6:15 pm

### **Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church**

**Chầu Thánh Thể/Community** 7:45 pm  
**Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday**  
**Chầu Thánh Thể /Community** 7:45 pm

### HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng  
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

# CHÚA NHẬT CHÚA LÊN TRỜI - NĂM A

--- LỊCH PHỤNG VỤ ---

## Chúa Nhật CHÚA LÊN TRỜI

Acts 1:1-11/Eph 1:17-23/Mt 28:16-20

**Thứ Hai:** Acts 19:1-8/Jn 16:29-33

**Thứ Ba:** Acts 20:17-27/Jn 17:1-11a

**Thứ Tư:** Acts 20:28-38/Jn 17:11b-19

**Thứ Năm:** Acts 22:30; 23:6-11/Jn 17:20-26

**Thứ Sáu:** Acts 25:13b-21/Jn 21:15-19

**Thứ Bảy:** Acts 28:16-20, 30-31/Jn 21:20-25

## Chúa Nhật CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG

Acts 2:1-11/1 Cor 12:3b-7, 12-13/Jn 20:19-23



## SUY NIỆM

Nếu trời là nơi Chúa ngự thì chẳng có gì gần ta bằng trời. Trời ở quanh ta, trời ở trong ta... Trời vượt xa đất muôn trùng, nhưng nếu đất trở thành nơi Chúa ngự thì đất cũng mang dáng dấp của trời. Thiên Chúa không phải là Đấng chỉ thích ở trên trời. Ngài thích con người, Ngài thương trái đất, nên Ngài đã sai Con Ngài làm người ở đời. Đức Giêsu Con Thiên Chúa đã đặt chân lên trái đất. Đất chẳng xa lạ gì với Ngài, vì nhờ Ngài mà nó được tạo dựng. Đất đã bắt đầu thành trời từ khi Con Thiên Chúa đến dựng lều ở đó. Đất vẫn luôn thuộc về trời vì Đức Giêsu luôn ở với ta cho đến tận thế. Trời là mẫu mực của đất: Ý Cha phải được thể hiện dưới đất cũng như trên trời. Chỗ nào vâng theo ý Cha, chỗ đó thành trời.

Trái tim của chúng ta cũng phải trở thành trời, phải đầy ắp yêu thương, đầy ắp Thiên Chúa. Rốt cuộc, nhiệm vụ của người Kitô hữu là xây dựng trời cao ở ngay nơi đất thấp, là cho thấy rằng trời cao thật gần, chứ không phải là sản phẩm của hoang tưởng.

Trời cao đã gần bên, khi người Kitô hữu biết sống cho nhau chân tình, chia sẻ cho tha nhân tất cả những gì mình có, không bị mê hoặc bởi của cải lợi danh, không bị kéo gài bởi những đam mê xác thịt, cũng không chùn bước trước cái chết, khổ đau.

Chúng ta phải làm chứng về thiên đàng có thực bằng cuộc sống vui tươi hạnh phúc ở đời này. Hạnh phúc khi hy sinh, tự hiến, khi chịu thua thiệt, mất mát, lãng quên. Hạnh phúc cả khi tưởng như không thể nào hạnh phúc được. Hạnh phúc như thế gợi mở về hạnh phúc viên mãn đời sau. Chúng ta không thể làm chứng về thiên đàng mai hậu bằng một cuộc sống ủ rũ, buồn phiền.

Thiên đàng mai sau chớm nở từ bây giờ. Tôi chỉ được hạnh phúc sống đời sau bên Chúa, nếu tôi đã bắt đầu sống bên Chúa từ đời này. Có một thiên đàng nho nhỏ ở trong tôi: "Ai yêu mến Thầy, Cha của Thầy và Thầy sẽ đến và dựng nhà nơi người ấy" (Ga 14,24). Tôi muốn xây những thiên đàng nho nhỏ ở quanh tôi, nơi gia đình, bè bạn; nơi phố chợ, học đường... mong có ngày cả trái đất này ngập tràn sự hiện diện của Thiên Chúa.

### Cầu Nguyện:

Lạy Chúa Giêsu, Chúa đã yêu trái đất này, và đã sống trọn phận người ở đó. Chúa đã nếm biết nỗi khổ đau và hạnh phúc, sự bi đát và cao cả của phận người. Xin dạy chúng con biết đường lên trời, nhờ sống yêu thương đến hiến mạng cho anh em. Khi ngược nhìn lên quê hương vĩnh cửu, chúng con thấy mình được thêm sức mạnh để xây dựng trái đất này, và chuẩn bị nó đón ngày Chúa trở lại. Lạy Chúa Giêsu đang ngự bên hữu Thiên Chúa, xin cho những vất vả của cuộc sống ở đời không làm chúng con quên trời cao; và những vẻ đẹp của trần gian không ngăn bước chân con tiến về bên Chúa. Ước gì qua cuộc sống hằng ngày của chúng con, mọi người thấy Nước Trời đang tỏ hiện.

AMEN.

## REFLECTION

If heaven is the place where God dwells, then nothing is closer to us than heaven. Heaven is around us; heaven is within us... Heaven is infinitely higher than earth, but if the earth becomes a place where God dwells, then the earth too takes on the likeness of heaven. God is not One who only loves to remain in heaven. He loves humanity, He loves the earth, and so He sent His Son to become human and live in this world. Jesus Christ, the Son of God, set foot upon the earth. The earth was not foreign to Him, for through Him it was created. The earth began to become heaven from the moment the Son of God came to dwell here. The earth still belongs to heaven because Jesus remains with us until the end of time. Heaven is the model for the earth: "Your will be done on earth as it is in heaven." Wherever the Father's will is obeyed, that place becomes heaven.

Our hearts too must become heaven, filled with love, filled with God. Ultimately, the mission of Christians is to build heaven here on lowly earth, to show that heaven is truly near, not merely a product of imagination.

Heaven comes close when Christians live sincerely for one another, share with others all that they have, are not seduced by wealth and fame, are not dragged down by fleshly passions, and do not shrink before death and suffering.

We must bear witness that heaven is real through a joyful and happy life in this world. Happy in sacrifice and self-giving, happy even in loss, hardship, and being forgotten. Happy even when happiness seems impossible. Such happiness opens the way to the fullness of happiness in the life to come. We cannot witness to the heaven of the future with a gloomy and sorrowful life.

The heaven to come begins even now. I can only be happy with God in the next life if I have already begun living with Him in this life. There is a little heaven within me: "Whoever loves Me, My Father and I will come and make Our home with that person" (John 14:24). I want to build little heavens around me — in family and friendships, in marketplaces and schools... hoping that one day the whole earth will be filled with the presence of God.

### Prayer:

Lord Jesus, You loved this earth and lived fully as a human upon it. You experienced both suffering and happiness, the tragedy and greatness of human life. Teach us the way to heaven through a life of love, even to the point of giving our lives for others. As we lift our eyes toward our eternal homeland, grant us renewed strength to build up this earth and prepare it for the day of Your return. Lord Jesus, seated at the right hand of God, may the struggles of earthly life never cause us to forget heaven above; and may the beauty of this world never prevent us from walking toward You. May all people, through our daily lives, see the Kingdom of Heaven being revealed.

AMEN.

# CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

## Pray for Vocations



### 1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

### 2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



### 1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

### 2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.



## CHURCH DONATION

Quý vị có mong muốn quyên góp cho Nhà Thờ, xin vui lòng sử dụng mã QR Zelle® bên cạnh tới:

**HOLY VIETNAMESE MARTYRS  
CATHOLIC CHURCH**  
h...0@gmail.com



Xin chân thành cảm ơn.

## THAY ĐỔI GIỜ THÁNH LỄ NGÀY CHÚA NHẬT

Bắt đầu từ Chúa Nhật 24 tháng 5 đến Chúa Nhật 23 tháng 8, giờ Thánh Lễ Chúa Nhật sẽ như sau:

- 08:00 AM -- Tiếng Việt (như thường lệ)
- 10:00 AM -- Tiếng Việt (như thường lệ)
- 12:00 PM -- English (thay vì 12:30 PM)

## CHÚC MỪNG BỐN MẠNG NHÓM THÁNH LINH

Nhân ngày mừng Bốn Mạng của Nhóm Thánh Linh, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam kính chúc tất cả các thành viên của nhóm luôn được tràn đầy hồng ân của Chúa Thánh Thần. Xin Chúa Thánh Thần gìn giữ và tác động tất cả các thành viên trong nhóm để tất cả mọi thành viên là những chứng nhân của Chúa, hiệp nhất và yêu thương.

## ĐẠI HỘI ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP @ DCCT HOUSTON, TX

Giáo xứ tổ chức đi 1 ngày thứ Bảy 27/06/2026. Đi từ sáng sớm tới tối về trong ngày. Giá đi xe bus \$60/1 người.

Đăng ký ghi danh từ ngày 09/6/2026.

First come, first served.

Liên lạc trực tiếp: LAN VŨ

[\(512\) 203-5792](tel:5122035792)

## SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

### Chúa Nhật, ngày 17 tháng 5

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
10:00 AM	English Mass	Church

### Thứ Hai, ngày 18 tháng 5

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Ba, ngày 19 tháng 5

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Tư, ngày 20 tháng 5

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
---------	-----------------	--------

7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel
---------	----------	--------

### Thứ Năm, ngày 21 tháng 5

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Sáu, ngày 22 tháng 5

9:15 AM - 5:15 PM	Chầu Thánh Thể - Thịnh Lặng	Chapel
6:30 PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Bảy, ngày 23 tháng 5

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

### Chúa Nhật, ngày 24 tháng 5

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
12:00 PM	English Mass	Church

## TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Nguyệt Liễm	\$2,920.00
Tiền Quyên Lần 1	\$9,521.00

----

**PARISH GARAGE SALE**

Năm nay Giáo Xứ sẽ tổ chức Garage Sale vào ngày 23/5/2026. Số tiền thu được sẽ chuyển đến các gia đình nghèo, các cụ già đơn chiếc và trẻ em mồ côi!

Xin quý vị cho những đồ dùng còn xài được. Xin đừng cho đồ furniture hay điện tử lớn. Xin cho những đồ dùng nhà bếp, sách truyện, quần áo, v.v.

Chúng tôi sẽ bắt đầu nhận đồ từ ngày 17/5/2026 cho đến 23/5/2026. Bắt đầu từ 10:00 AM đến 8:00 PM. Nếu có gì thắc mắc xin gọi [\(512\) 949-9061](tel:5129499061) để được giải thích thêm.

Xin chân thành cảm ơn Quý vị.

**SUPPORT OUR COMMUNITY**

## THÔNG BÁO BÁN HÀNG



BAT sẽ bán Hàng Togo.

Thời gian: Thứ Bảy ngày 23 tháng 05 - 10:00am - 8:00pm.

Xin quý vị ủng hộ những món ăn như sau:

Crawfish \$12/1lb	Chả Chiên \$8/1 cây
Lòng Heo \$15/1 phần	Chả Cá \$12/1 phần
Cháo Lòng \$12/1 phần	Xôi Khúc \$4/1 phần
Bánh Canh Tôm Thịt \$12/1 phần	Bánh Giò \$2/1 cái
Bánh Tráng Trộn \$10/1 phần	Chả Giò \$1/1 cái
Cơm Gà Bơ Tỏi \$ 10/1 phần	Nem Chua \$8/1 cây
Bánh Mì Thịt Nướng \$5/1 ổ	

Và rất nhiều món ăn nhẹ như Xôi Chè, Yogurt, Bánh Bò Nướng. Vì số lượng có giới hạn, xin quý vị đặt hàng sớm để được món mà quý vị mong muốn. Hạn chót ngày 22/05/2026.

- Qua trang web: <http://bat-hvmcc.com>
- Điện thoại: Anh Tường: [\(512\) 970-9264](tel:5129709264). Anh Trung: [\(512\) 689-9845](tel:5126899845). Chị Song Anh: [\(512\) 796-3580](tel:5127963580)

BAT xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ của quý vị!

## THÔNG BÁO CHO GIỜ SUY NIỆM

Nhân dịp lễ trọng Mình và Máu Thánh Chúa Kitô, xin trân trọng kính mời toàn thể cộng đoàn dân Chúa đến tham dự giờ suy niệm - cầu Thánh Thể lúc 5 giờ chiều tại Nhà nguyện của Giáo xứ, với chủ đề: "LẶNG LẼ MỘT TÌNH YÊU"

Trong tinh lặng của Thánh Thể, chúng ta cùng dừng lại để chiêm ngắm tình yêu Chúa Giêsu, Đấng đã trao ban chính mình vì chúng ta, và vẫn âm thầm ở lại với chúng ta mỗi ngày.

Giờ suy niệm là dịp để mỗi người lắng đọng tâm hồn, nhìn lại hành trình đức tin của mình, và kín múc nơi Thánh Thể nguồn sức sống và bình an giữa những bộn bề của cuộc sống. Xin cộng đoàn sắp xếp thời gian tham dự đông đủ, để cùng nhau bước vào không gian tĩnh lặng thánh thiêng, nơi tình yêu Chúa được cảm nghiệm cách sâu xa và riêng tư trong lòng mỗi người.

Trân trọng kính mời.

## THÔNG BÁO CỦA NHÓM THÁNH LINH

Nhóm Thánh Linh xin trân trọng kính mời quý cộng đoàn đến tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn kỷ niệm 20 năm sinh hoạt và cũng là Bốn Mạng của Nhóm Thánh Linh vào ngày Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào lúc 7 giờ chiều, Thứ Bảy, ngày 23 tháng 5.

### ĐỨC MẸ FATIMA VIỄN DU

Trượng Đức Mẹ Fatima sẽ đến viếng thăm gia đình anh chị Toàn và Khuyên vào lúc 6 giờ chiều ngày 19 tháng 5 tại tư gia số: **1713 Kit Cir Austin, TX 78758**

Kính mời quý cộng đoàn dân Chúa hiệp thông tham dự giờ kính nguyện, cùng tôn vinh Đức Mẹ và xin Mẹ chuyển cầu cho gia đình, giáo xứ và mọi người chúng ta luôn được sống vững mạnh trong đức tin, đức cậy và đức mến.

Nguyện xin Đức Mẹ Fatima luôn gìn giữ và ban nhiều ơn lành xuống trên quý cộng đoàn.

## THĂNG TIẾN HÔN NHÂN

Với sự chấp thuận của Cha Chánh xứ Giuse Lê Minh, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Austin TX sẽ tổ chức khóa Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình #944.

Khóa học này nhằm giúp các gia đình củng cố và thăng tiến đời sống hôn nhân theo lời dạy của Chúa trong Kinh Thánh: "Sự gì Thiên Chúa đã kết hợp, loài người không được phân ly".

Khóa học sẽ được tổ chức vào các ngày 26, 27 và 28 tháng 6 năm 2026. Xin ghi danh với:

- Anh Chị Trị-Nga: [\(512\) 632-0976](tel:5126320976)
- Anh chị Thái-Kim Sáng [\(214\) 534-8657](tel:2145348657)
- Anh chị Thành Trâm: [\(512\) 217-4615](tel:5122174615)

## LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Lớp sẽ được tổ chức vào cuối tuần từ 6:30 PM Thứ Sáu 12 đến 2:00 PM Chúa Nhật 14 tháng 6 năm 2026. Những đôi bạn trẻ nào dự định thành hôn vào năm 2026 hay trước tháng 6 năm 2027, cần tham dự khóa học này, vì mỗi năm chỉ có một khoá học mà thôi. Hạn chót để ghi danh là ngày 12 tháng 5, 2026. Phiếu ghi danh có sẵn ở cuối nhà thờ hay online.

Marriage Preparation class will start on Friday, June 12, 2026, at 6:30 PM, and finish on Sunday, June 14, 2026, at 2:00 PM. Couples planning to marry in 2026 or prior to June 2027 need to take this Marriage Preparation class, since this is the only class offered at our parish this year. The deadline for registration is May 12, 2026. Registration forms are available at the Church narthex or online at:

<https://www.hvmcc.org/sacraments/matrimony/>

## HIỆP Ý CẦU NGUYỆN

Nhằm an ủi và hiệp thông với tang quyến, Cha Chánh xứ ước mong cộng đoàn Giáo xứ cùng hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn mới qua đời với gia đình, trong giờ Lầu Hát Mân Côi hoặc giờ Kinh Lòng Thương Xót, trước khi cùng tham dự Thánh lễ Đưa Chân tại Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Austin, Texas.

Để việc chuẩn bị giờ cầu nguyện và Thánh lễ được chu đáo, kính xin quý gia đình vui lòng liên lạc với Phó tế Hải, (512) 773-9658, trước 6 giờ chiều của ngày lễ đưa chân.

### XIN LƯU Ý:

1. Nếu gia đình xin Thánh lễ Đưa Chân trong ngày Thứ Bảy hay Chúa Nhật, cha Chánh xứ sẽ dâng Thánh lễ đưa chân theo ý của gia đình nhưng, Giáo xứ sẽ cầu nguyện cho linh hồn mới qua đời lúc 6 giờ 25 chiều Thứ Hai sau đó.
2. Trong trường hợp gia đình xin Thánh lễ Đưa Chân sau 6 giờ chiều, hoặc trùng với ngày Giáo xứ đã có Giờ Canh Thức Cầu Nguyện cho một linh hồn khác, Cha Chánh xứ vẫn sẽ dâng Thánh lễ Đưa Chân theo ý gia đình. Tuy nhiên, Giáo xứ sẽ sắp xếp giờ cầu nguyện cho linh hồn mới qua đời vào ngày khác.

## BAN GIÁO DỤC - GHI DANH NIÊN KHÓA 2026-2027

Kính mời quý phụ huynh dùng phiếu các em nhận trong lớp giáo lý có sẵn hồ sơ gia đình để ghi danh cho lớp Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi.

Ngày: 26/04, 03/05, 10/05 và 17/05

Giờ: Sau hai Thánh Lễ 8:00 AM và 10:00 AM

Địa điểm: Trước Hội trường; Riêng 17/05 ở Nhà Thờ

Ghi danh sau 17/05 có hai cách:

1. Liên lạc cô Kim Lý ở văn phòng giáo xứ: thứ Hai - Năm.
2. Điền đơn, kèm theo check trả cho HVMCC, ngoài phong bì xin ghi "Ghi danh GL, TN, VN", rồi bỏ vào rổ xin tiền trong các Thánh lễ Chúa nhật. Có thể vào mạng giáo xứ [www.hvmcc.org](http://www.hvmcc.org) để lấy phiếu ghi danh (click Forms)

Ghi danh sau 31/07: Lệ phí trễ là \$20 cho mỗi em.

Mong quý phụ huynh ghi danh càng sớm càng tốt để thuận tiện việc sắp xếp lớp và mua sách.

\*\*\*\*\*

School year 2026-2027 Registration for Religious Education, Việt Ngữ & Thiếu Nhi will begin as follows:

Date: April 26, May 03, May 10 and May 17

Time: After the 8:00 AM and 10:00 AM Sunday Masses

Place: In front of the Parish Activity Center (PAC),

Except on May 17 will be at the Church

Registration after May 17:

1. Contact the Parish office (512) 834-8483 after 10:00 AM, Monday - Thursday.

## V/V: QUYÊN GÓP TÀI CHÁNH

Trong thời gian gần đây, có khá nhiều linh mục và quý Sơ đến thăm giáo xứ chúng ta và ngõ ý xin sự giúp đỡ tài chánh bằng nhiều hình thức khác nhau. Cha chánh xứ xin được thông báo để cộng đoàn được rõ rằng đây không phải là chương trình hay lời mời gọi chính thức của giáo xứ.

Đĩ nhiên, cha rất cảm thông và luôn mong muốn nâng đỡ các nhu cầu mục vụ cũng như đời sống của quý cha và quý Sơ. Tuy nhiên, cha cũng ý thức rằng nếu việc quyên góp diễn ra thường xuyên, điều đó có thể trở thành gánh nặng cho quý cụ, quý ông bà và anh chị em giáo dân.

Vì thế, xin cộng đoàn thận trọng và tự do cân nhắc khi nhận được những lời kêu gọi giúp đỡ. Mọi chương trình quyên góp chính thức của giáo xứ sẽ luôn được thông báo trước và rõ ràng qua các thông báo của giáo xứ.

Cha chánh xứ chân thành cảm ơn sự cảm thông, quảng đại và tinh thần hiệp thông của toàn thể cộng đoàn.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả quý vị.

2. Fill out the registration form and send it with a check payable to HVMCC. Please label the front of the envelope "GL, TN, VN Registration." You may drop the form and fee in the church basket at any Sunday Mass. To obtain the registration form, please visit the church website at [www.hvmcc.org](http://www.hvmcc.org) under Forms.

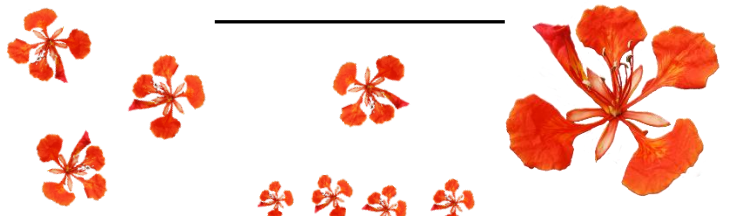
Reg. after July 03: A late fee of \$20/student will be applied. We kindly ask parents to register as early as possible to help with class placement and book ordering.



NIÊN KHOÁ  
2025-2026

## THÁNH LỄ BẾ GIẢNG GIÁO LÝ VÀ THIẾU NHI

Các lớp giáo lý và Sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ bế giảng năm học 2025-2026 trong Thánh Lễ 10:00 AM ngày Chúa Nhật 17 tháng 5, 2026. Đồng thời, sẽ công bố học bổng và phần thưởng cho các em xuất sắc Trung học và Đại học trong năm nay. Xin quý phụ huynh đưa các em đến thánh đường và cùng tham dự Thánh Lễ Bế Giảng Năm Học, dâng lời tạ ơn Thiên Chúa cho một năm học hiểu và sống Lời Chúa.



# Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin lễ trong ngoặc)

## **Thứ Bảy 16/05/2026 @ 7:00 PM**

- + Lh Vincente Đỗ Ngọc Hoàn lễ giỗ, Giuse Nguyễn Trọng Nguyên lễ giỗ 3 năm (15/15) (ÔB Nguyễn Trọng Hiền)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ ; cầu cho ơn Thiên Triệu, ơn chữa lành và bình an (18/30) (GD xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên lễ giỗ (18/32) (Thoàn Vân)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (25/100) (GD xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (25/50) (Madalena)
- + Lh Gioan Baotixita Trương Minh Hải, Catarina, Henri, Phaolô (18/20) (Bà Xuân Huệ)
- + Các Lh trong gia đình, các Lh mồ côi (29/30) (Hien + Yến)
- + Lh Gioan Baotixita Phan Hồng Lĩnh, Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (15/25) (AC Lộc Phương)
- + Lh Maria Trần Thị Nụ, Gioan Baotixita Lại Thế Mỹ, và các linh hồn (5/5) (Hoàng Thu Hồng)
- + Các Lh Clara Lan Phạm mới qua đời, Vincente Kiệt Phạm, Gioan Baotixita Lâm Phạm, Vincente Khả Nguyễn, Clara Liêng Trần, ông bà nội ngoại; xin cho GD bình an (2/20) (Bà Thủy Phạm và GD)
- + Lh Ông Cố Phanxicô Đỗ Văn Ước (2/5) (Do Family)
- + Lh Emilia Nguyễn T Quý (2/12) (GD AC Hải & Yến Vy)
- + Lh Emilia Nguyễn T. Quý (1/12) (GD Vũ và Trần)
- + Lh Anna và Mattha (ÔB Lê Minh Ngọc)
- + Lh ân nhân, Lh tiên nhân (Trang Tyler)
- + Các Lh, 2 Lh Phêrô & Giuse; tạ ơn Ba Đấng (Ấn danh)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (Hội Phụ Huynh)
- + Lh Maria Phạm Thị Chúc lễ giỗ (Quang Thuận)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Tuất lễ giỗ, Giuse Nguyễn Văn Giai, Anna Nguyễn Thị Lệ Ước (Đa Minh Nguyễn Thanh Giang)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GD (Hoa Lê)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (GD xin)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)

## **Chúa Nhật 17/05/2026 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM**

- + Lh Gioan Baotixita Trương Minh Hải, Catarina, Henri, Phaolô (19/20) (Bà Xuân Huệ)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ ; cầu cho ơn Thiên Triệu, ơn chữa lành và bình an (19/30) (GD xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên lễ giỗ (19/32) (Thoàn Vân)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (26/100) (GD xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (26/50) (Madalena)
- + Các Lh mồ côi (5/5) (Ấn danh)
- + Lh tiên nhân và Micae (15/50) (Hoàng Đ. Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng (28/52) (Chồng và các con)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (19/30) (Vợ và các con)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (19/50) (GD Họ Vương)
- + Lh Cha Đa Minh Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiệt, Anna Dương Thị Liễu, Anna Dương Thị Mai, Anna Dương Thị Gấm, Giuse Dương Danh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương (20/52) (GD xin)
- + Cầu cho các Lh mồ côi (34/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Catarina Phan Thị Thảo lễ giỗ, Lh Giuse Bùi Kiệt (20/20) (ÔB Phương-Hằng)
- + Cầu cho các bệnh nhân của Giáo xứ (23/52) (Trường Hoàng & Mai)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi (12/52) (Vợ và Các Con)
- + Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát; bình an cho thế giới (16/20) (Helena Phạm)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (10/52) (GD xin)
- + Lh Anna Nguyễn T Khoát, Maria Hoàng T Bích (10/30) (Định & Thuý)

- + Lh Maria Vũ Thị Hồng, Lh cha mẹ nội ngoại (9/20) (Ông Hoàng Bá Thông)
- + Lh Giuse, các Lh tiên nhân (8/10) (Nguyễn Văn Khanh + Kim Thoa)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ lễ giỗ 1 năm (7/10) (GD Nguyễn Hà)
- + Lh ông bà cha mẹ anh chị em các cháu 2 bên nội ngoại, cô dì chú bác 2 bên, thân nhân ân nhân, Lh các linh mục, mồ côi, Teresa (5/10) (ÔB Long Phạm)
- + Lh Lm Luiz Trần Phúc Vy lễ giỗ 3 năm (4/5) (Đặng Hoàng Long)
- + Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (4/52) (GD xin)
- + Lh Phêrô Nguyễn Vũ Thế Duy (3/10) (GD)
- + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước (4/10) (Christy Vương & Michael Hà)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi (3/13) (Tú Đỗ & Thiên Bảo Phan)
- + Lh Phero Nguyễn Văn Thà, Madalena Đinh Thị Tinh, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại; xin ơn bình an sức khoẻ trong GD, các con cháu năm mới, tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (3/20) (Catherine Nguyen)
- + Lh Giuse Trần Văn Minh; xin công việc tiến triển tốt đẹp (3/4) (Linh Đặng)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho, Lh Teresa (3/5) (Bà Cố Ngô Tích và GD)
- + Xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (3/5) (Việt & Trâm)
- + Lh Đa Minh mới qua đời (3/10) (AC Phạm Cường Lý)
- + Lh Anna Maria, Augustino, Anton, Maria (3/7) (Ấn danh)
- + Lh Matthew Nguyễn Ngọc Hiến (3/20) (Hằng Nguyễn)
- + Lh Ông Cố Giuse lễ giỗ (2/5) (Hải Thu)
- + Lh Mathew Nguyễn Ngọc Hiến (2/5) (Kim Bình Ngô)
- + Pray for repose souls of Fr. William J O'Brien & Fr. Oliver Weerakkody, and all the dying (2/3) (Anonymous)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm (2/10) (Madalena)
- + Lh Phaolô Võ Văn C, Vincente Văn Đức Nho (2/2) (Ca Đoàn Hồng Ân)
- + Lh Têrêsa Âu Thị Mừng (2/5) (Bà Cố Ngô Tích và GD)
- + Lh Giuse Hải mới qua đời (2/5) (Bà Cố Ngô Tích và GD)
- + Lh Giuse, Lh Maria; xin cho GD bình an và công ăn việc làm (2/4) (Vinh Thế Trương)
- + Lh Maria Mai Nguyen (1/2) (Đạt & Hsaim)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (1/5) (ÔB Thành & Mai Liên)
- + Lh nơi luyện tội; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Thánh Gia (1/2) (Phạm Sang & Thủy Tiên)
- + Lh Maria Lê Thị Học, Anton Lê Văn Thành, những Lh ngoại đạo; xin ơn bình an cho GD (1/5) (Ấn danh)
- + Lh các tiên nhân; xin ơn bình an cho GD (1/5) (GD Bình & Giao)
- + Xin ơn bình an phần hồn và phần xác cho người cháu (1/2) (ÔB Ngoại)
- + Tạ ơn Chúa Ba Ngôi, Đức Mẹ, Thánh Giuse, xin ơn chữa lành cho khỏi bệnh; cầu cho các Lh nơi luyện tội (1/10) (GD xin)
- + Lễ tạ ơn (1/2) (Ấn danh)
- + 2 Lh Phaolô, 2 Catarina, 2 Anna, Phêrô, Giuse, Giacôbê, Anton, 2 Maria, anh em, tiên nhân nội ngoại, mồ côi; xin ơn bình an cho GD các con cháu, cháu học giỏi khoẻ mạnh, đi chơi xa bình an, cho 2 chú khoẻ mạnh (1/2) (Phạm Kim-Hoa)
- + Tạ ơn Chúa Mẹ đã ban ơn cho con trai ra trường, xin cho các con ngoan ngoãn yêu mến Chúa, GD được bình an (1/2) (Toan & Khuyen xin)
- + Lh Joseph Am Ngoc Trần, Phero Tam Ngoc Trần, các Lh tiên nhân nội ngoại (1/3) (Mary Yến Trần)
- + Lh Joseph Am Ngoc Trần, Phero Tam Ngoc Trần, các Lh tiên nhân nội ngoại (1/3) (Hảo Phạm & Nụ Nguyễn)
- + Lh Maria, Giuse, Catarina (Ấn danh)
- + Lh Gioan Baotixita (AC Sơn Hoa)
- + Các Lh mồ côi, Maria & Lorenzo (Cuong Nguyen)
- + 2 Lh Maria (Tim Đình)
- + Lh Giuse và Catarina; lễ tạ ơn Thiên Chúa và Mẹ Maria (Huy-Nghi)
- + Lh Anna lễ giỗ; tạ ơn Chúa, xin bình an cho GD (Ấn danh)
- + Lh Giuse, Gioan Baotixita, thai nhi (Ấn danh)
- + Xin ơn bình an mẹ tròn con vuông (Ấn danh)

- + Lh Tôma mới qua đời ở VN; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GĐ (Ấn danh)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (Hội Phụ Huynh)
- + Lh Gioan Baotixita Hoàng Việt Kỳ, Maria Nguyễn Thị Mân, Maria Hoàng Thị Thy; xin cho GĐ chúng con được bình an (Hoa & Sĩ)
- + Xin cho con xin vâng (Ấn danh)
- + Tạ ơn Thiên Chúa và Đức Mẹ (Ấn danh)
- + Lh Anna Viên Thị Nhiên lễ giỗ (ÔB Đinh Hiếu-Yến)
- + Lh Anna Viên Thị Nhiên lễ giỗ (ÔB Nguyễn Văn Hùng & Phượng)
- + Lh Maria, Giuse và các Lh (Ô Nguyễn Đức Trinh)
- + Lh Anna Nhuấn và các Lh mồ côi (Mai Le)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Tuất lễ giỗ, Giuse Nguyễn Văn Giai, Anna Nguyễn Thị Lệ Ước (ĐaMinh Nguyễn Thanh Giang)
- + Lh Catarina, các Lh của bà mẹ 2 bên nội ngoại, ân nhân (Ấn danh)
- + Lh P Chien Le, lễ tạ ơn (Thuy Le)
- + Lh Maria Trần Thị Đào, Maria Trần Thị Hoa, Maria Trần Thị Thiện, Rôsa Trần Thị Lan (GĐ con cháu, con dâu)
- + Lh Gioan Baotixita lễ giỗ; xin lễ tạ ơn (GĐ Cường Dung)
- + Tạ ơn Cha Thánh Niêng, Thánh Giuse và Mẹ Maria, Cha Thánh Matinio, Lh ĐaMinh, Maria, ông bà nội, ông bà ngoại, các Lh nội ngoại, ĐaMinh Phan Văn Hỷ, ĐaMinh Ngô Tích (Đình Quang Tuấn)
- + Lh Vincente Van Duc Nho, Emillia Nguyen Thi Qui (Ấn danh)
- + Các Lh mồ côi và ân nhân (Định Nguyễn)
- + Lh GioaKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êđê, các đảng Lh, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, các Thánh Bốn Mạng, xin cho con sức khoẻ bình an, công việc hằng ngày (Anna)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GĐ (Hoa Le)
- + Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân bạn hữu, dâng lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)
- + Lh Phaolo, Maria, Giuse, Mattheu, Maria Goretti, ân nhân, thân nhân, các linh hồn mồ côi; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi, Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thị Trần)
- + Xin ơn bình an cho GĐ và cho toàn thể giới, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
- + Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, xin ơn bình an (AC Duong Danh Thong)
- + Các Lh Gioan, Maria, ĐaMinh; xin khẩn chỉ như ý (Hồng Bạch)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (1/5) (Đoàn LMTT)

**Thứ Hai 18/05/2026 @ 7:00 PM**

- + Lh Vincente Văn Đức Nho (27/100) (GĐ xin)



- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (27/50) (Madalena)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên lễ giỗ (20/32) (Thoàn Vân)
- + Lh Gioan B. Trương Minh Hải, Catarina, Henri, Phaolô (20/20) (Bà Xuân Huệ)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ ; cầu cho ơn Thiên Triệu, ơn chữa lành và bình an (20/30) (GĐ xin)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (2/5) (Đoàn LMTT)

**Thứ Ba 19/05/2026 @ 7:00 PM**

- + Lh Vincente Văn Đức Nho (28/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (28/50) (Madalena)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ ; cầu cho ơn Thiên Triệu, ơn chữa lành và bình an (21/30) (GĐ xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên lễ giỗ (21/32) (Thoàn Vân)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (3/5) (Đoàn LMTT)

**Thứ Tư 20/05/2026 @ 7:00 PM**

- + Lh Vincente Văn Đức Nho (29/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (29/50) (Madalena)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ ; cầu cho ơn Thiên Triệu, ơn chữa lành và bình an (22/30) (GĐ xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên lễ giỗ (22/32) (Thoàn Vân)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (4/5) (Đoàn LMTT)

**Thứ Năm 21/05/2026 @ 7:00 PM**

- + Lh Vincente Văn Đức Nho (30/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (30/50) (Madalena)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ ; cầu cho ơn Thiên Triệu, ơn chữa lành và bình an (23/30) (GĐ xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên lễ giỗ (23/32) (Thoàn Vân)
- + Lh Bà Cố Maria Trần Thị Huy (GĐ Ông Cố Lương xin)

**Thứ Sáu 22/05/2026 @ 6:30 PM**

- + Lh Maria Nguyễn Thị Tồn, Maria Hoàng Thị Thắm, Lh Hilariô Maria Nguyễn Hải Khánh CRM (19/30) (Hoàng Hữu Lộc)
- + Lh Đaminh Hoàng Hữu Trước (18/30) (Hoàng Hữu Lộc)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (31/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (31/50) (Madalena)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ ; cầu cho ơn Thiên Triệu, ơn chữa lành và bình an (24/30) (GĐ xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên lễ giỗ (24/32) (Thoàn Vân)

-----

## AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,  
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại,  
cá nhân. Giữ sổ sách kế  
toán, lương bổng. Bán  
vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;  
Cell: (512) 826-3834



**TRI NGO, MBA**

•INSURANCE •TAX •HOME LOAN •IMMIGRATION  
•BẢO HIỂM •THUẾ •VAY TIỀN •DI TRƯ

(832) 403-8358  
(512) 967-8678  
(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar BLVD, Ste C303  
Austin, Texas 78753  
Email: tringombaLLC@gmail.com



## HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the  
QR code for  
Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

**ORDER \$100 OR MORE**  
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



## FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất  
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),  
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 [familyinsurance14@gmail.com](mailto:familyinsurance14@gmail.com)

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)



**KELLER WILLIAMS**  
REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: [vinhtruong@kw.com](mailto:vinhtruong@kw.com)

VINH TRUONG, Realtor® Web: [vinhtruong.kw.com](http://vinhtruong.kw.com)

OPEN

MON - SUN  
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now  
on your  
favorite app!

Uber  
Eats DOORDASH  
GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

## CATHOLIC FUNERAL SERVICES

### DỊCH VỤ MAI TÁNG THEO NGHI THỨC CÔNG GIÁO

In times of loss, we serve families with trust, faith, compassion & dignity.  
Trong khi gia đình đang tang gia bối rối, chúng tôi sẽ phục vụ quý vị  
tận tâm, nhiệt tình, và phù hợp với niềm tin tôn giáo.

#### Burial and cremation services

Những nghi thức mai táng và chôn cất theo Công Giáo

Tùy chọn hỏa táng hay chôn cất

Giúp lên kế hoạch mai táng và các giấy tờ liên quan

Chăm sóc tận tâm, minh bạch, và đáng tin cậy

Trusted care for Catholic families

Dịch vụ mai táng và hỏa táng

Dịch vụ uy tín cho các gia đình Công Giáo

**Direct Cremation from \$995**

**Hỏa táng trực tiếp từ \$995**



Visit Our Website

[www.helpinghandsfuneralcremation.com](http://www.helpinghandsfuneralcremation.com)



Helping Hands  
Funeral & Cremation Services

512.503.0830

201 Victor St. | Austin, TX 78753



**ANKIEN TRAVEL LLC**  
DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG

**ANKIEN TRAVEL LLC**

PHONE: **HIEP CAO**, (682) 812-3494

EMAIL: **DOMINICHIEP@GMAIL.COM**

Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	24/02/2026 - 18/03/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	04/11/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750

## AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

**TÚ HUỖNH - (512) 848-7242**

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.

### MỸ HỮU CARGO

ĐT: (737) 346-1863 / (512) 815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

\* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

\* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

Thứ Hai - Chủ Nhật 9:30 AM - 8:00 PM

## TÚ VŨ REALTOR

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@expressrealtor.com

Chân tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



## PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHỎE CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI

(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

Tiệm Vàng \* Hộ T Hoàn \* Cẩm Thạch

## KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin  
Thành thật + Chăm thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

## LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỖNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.

Chân thành cảm ơn!

## TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B

Austin, Texas 78753

51 Limmer Loop,  
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em

Thư giãn, thoải mái

Atx injury & rehab - CHIROPRACTIC

## Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #1 - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: \* Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai. \* Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

(Nói tiếng Việt và tiếng Anh)

## CÔNG TY ĐỊA ỐC

### CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

## UNCLE PHAN'S FRESH

### TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd C311

- Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hời, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mộc, xôi chè, món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

## THẦY MINH DẠY LÁI XE

### AUSTIN

(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.

Ghi danh bằng tóc, facial, nail.

Đưa đón bất cứ nơi đâu.

Đặt lịch Texas DPS: DL, ID

renew trong ngày.

## TAMMY LE - INSURANCE

Cell: (512) 596-6688

Office: (512) 382-6803

OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)

Dental & Vision

Home, Car, & Commercial Insurance

## ARTEX ROOFING

### Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt

Giá phải chăng

## DESSAU FAMILY DENTISTRY

### NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn DDS

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: (512) 251-3331



Lan Vu  
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938



## TM CUSTOM PRINTING

Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin

vào web: [tmcprinting.com](http://tmcprinting.com)

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết.





# Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com  
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.



Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

#### HỖI TÔI VỀ LƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:

- Giảm giá 15% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 15% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen  
Family Service Advisor  
Cell: 737.600.3738 Office: 512.251.4118  
Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville  
www.CookWaldenCapitalParks.com



Every Detail Remembered<sup>SM</sup> Dignity<sup>SM</sup>



Vivian Huyen Le  
REALTOR

- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
- Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín

📞 512-484-4593  
📞 346-226-6688  
✉️ vivian.le@exprealty.com



### FULL TAX SERVICES

## BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753  
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

## PHỞ PHI

Parmer & Metric  
1700 W Parmer Lane  
#610, Austin, TX  
78717  
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:  
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:  
9:30am - 8:00pm

Kính mời

## Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,  
10901 N. Lmar # C-302)  
Tel. (512) 835-7553 &  
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

\* Rất nhiều kiểu ghế Spa  
pedicure đời mới đảm bảo  
rất hiện đại

\* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,  
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Quý Tín Thắc (Living Trust)  
Di chúc (Will)  
LLC (Bảo vệ tài sản)

Thương Mại & Bất Động Sản

Di trú - EB-5 Investment & Student Visa  
Green card & Quốc tịch Mỹ

Estate Planning/Asset Protection  
Business & Real Estate & Immigration Laws

Luật Sư Carl Stenberg



Tiếng Việt: (512) 566-8999  
Tiếng Anh: (832) 579-0058

EMAIL: CONTACT@STENBERG.LAW  
WEBSITE: STENBERG.LAW

STENBERG LAW

## VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại  
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nút  
@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Auto | Home | Life | Business  
Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị  
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe  
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc



Dominic Quốc Võ

1-866-731-7572 512-553-4899(Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com

## VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio  
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION  
Your Satisfy is our responsibility



## JULIE NGUYEN FARMERS INSURANCE INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B

Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

## OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ  
Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

**MEDICARE ADVANTAGE,  
MEDICARE SUPPLEMENT, PART D**

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ  
Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi  
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,  
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe  
mọi lứa tuổi.

## ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,  
giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -  
Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh  
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

## TRIP'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane  
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766



Truly Ngọc Nguyễn

**BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA**

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150  
Leander, Texas 78641

**Điện thoại: 512-817-3777**

**Email: care@grace.dental**

**www.grace.dental**

## OBAMACARE

- ✓ Tư vấn chọn bác sĩ & thuốc phù hợp trước khi enroll
- ✓ Hỗ trợ chọn plan tiết kiệm, tối ưu quyền lợi
- ✓ Hỗ trợ setup trả tiền tự động
- ✓ Làm việc 7 ngày/tuần - tiện lợi ngay tại nhà (qua tin nhắn, email, online)

**GHI DANH MIỄN PHÍ  
TẶNG TÚI XÁCH CƠM TRƯA**



### TRÍ NGÔ, MBA

Health & Life Licensed Broker Specialist

832.403.8358 512.967.8678 512.666.3345

chuyên nhận &  
gửi tin nhắn giờ

tringombaLLC@gmail.com www.TRINGOMBA.com



## AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



### Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI  
MBA Business (Texas A&M)

**512-535-8783**

AmeriBlueHomes.com

- Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?
- Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?
- Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA  
SBA & Construction Loans

**512-574-7811**

ameribluehomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



## TỔ HỢP LUẬT SƯ

# DLC

## DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



### LUẬT DÂN SỰ

#### PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

### LUẬT DI TRÚ

#### IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

**LOC T. DANG**  
ATTORNEY AT LAW

**(512) 973-8997**

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

## NOVA

### AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

### VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.  
SỬA NHÀ TẮM MỚI.  
SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.  
LÀM HÀNG RÀO + ĐỒ XI MẮNG.

## LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

**(512) 339-2827**



25 Năm  
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd  
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS  
SCHOOL OF LAW  
CLASS OF 1994



# LẶNG LỄ MỘT TÌNH YÊU

— GIỜ SUY NIỆM —

CHÚA NHẬT,  
NGÀY 07 THÁNG 06 NĂM 2026

5:00 PM

tại NHÀ NGUYỄN



**GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM**  
**AUSTIN, TEXAS**

